09:00-	REGISTRATION			
09:15-09:45	OPENING CEREMONY			
09:45-10:45	KEYNOTE: MONIKA BEDNAREK			
10:45-11:30	COFFEE BREAK			
	RETIRO	CALETA	LIMONAR	ADUANA
11:30-12:00	#41 P. A. Fuertes Olivera, P. Gordo Gómez, M. Niñ Using the Web as a Corpus for Lexicographic Purposes	#51 M. Donnellan An Introduction to Using Corpora with EFL Learners	#14 I. Moskowich & B. Crespo Categories and genres in CHET and CECHeT	#25 M. Á Zarco-Tejada, C. Noya Gallardo, M. Carme Identifying corpus-based criterial cohesive devices for proficiency automatic classification
12:00-12:30	#18 M. Fuster-Márquez & C. Gregori-Signes Looking into the flexibility of lexical bundles in the discourse of US hotel websites	#82 V. Colwell & H. Sanjurjo Corpus-based applications in EFL for the workplace: Getting the recipe right	#151 S. Maruenda-Bataller Corpus Linguistics and Lexical Pragmatics: A view from the representation of intimate partner…	#152 M. A. Losey León Multi-word units' conceptual aspects of representation in a genre text type of a Maritime…
12:30-13:00	#48 G. Bergh Using corpora to compile a dictionary of English and Swedish football vocabulary	#103 A. Sukru Ozbay & M. Naci Kayaoglu Computerized Corpus Based Investigation of the Use of Multi Word Constructions and the Dev…	#24 K. Kadooka A Study of Japanese Modality Using a Corpus	#150 D. Couto Vale & A. Hansen-Ampah The meaning of hashtags matters: detecting hashtags such as #JeSuisKouachi
13:00-13:30	#62 R. Tsutahara Corpus based lexical semantic analysis of minimal pairs of deverbal adjectives with the Spanish…	#112 J. Gris Roca, R. Criado Sánchez, A. Sánchez P The compilation and assessment of a corpus of activities	#96 C. Prado Alonso The 'that is' parenthetical construction and the indirect expression of attitude in academic texts	#115 M. O'Donnell Automatic EFL Proficiency Assessment via detailed and deep feature extraction
13:30-14:00	#113 S. Adams The Type(s) of Vocabulary Used in Written and Oral Discourse in Health Education Settings	#N/A	#1 G. Hu & F. Cao A Corpus-Based Comparative Study of Interactional Metadiscourse in Research Articles	#142 M. Dref & A. Pappa An interaction approach between services for extracting relevant data from Tweets corpora
14:00-15:30	LUNCH BREAK			
15:30-16:00	#117 R. Rose & H. Masuda Construction of a multimodal learner corpus of STEM student language production: A pilot study	#155 F. Pineda Retrieving communicative functions from the BNC through linguistic patterns: making suggestions	#80 M. T. Ortego Antón, E. Jiménez García & P. Fe The Compilation of a Corpus to Analyse Undergraduate Students' Communication in High…	#N/A
16:00-16:30	#33 P. Rodríguez-Puente, C. Blanco-García & I. Ta The Corpus of Historical English Law Reports: A progress report	#77 J. Elwood, K. Petchko & G. O'Neill Graduate Writing in English at a Multi-Polar Institute in Japan: A Corpus Analysis	#85 N. Judith Laso, E. Castaño & I. Verdaguer Migration law metaphors in an ESP learner corpus	#140 I. Garrido-Marquez, L. Audibert, J. García-Fl A French weblog corpus for new insights on blog post tagging
16:30-17:00	#149 I. Doval Reixa Bilingual parallel corpora for linguistic research	#124 K. Collewaert & A. Vande Casteele A pilot study on the use of pronouns in oral productions of Spanish as a Second Language	#136 K. Assulaimi The representation of Saudi Arabia in the American press: A corpus-based critical discourse analysis	#133 L. Medrouk, A. Pappa & J. Hallou Review web pages collector tool for thematic corpus creation
17:00-17:30	#35 F. Suau Jiménez Customer online reviews from TripAdvisor and their effect on the adjustment of hotel websites…	#148 Yuka Ishikawa Frequency and Learning Difficulty in Engineering English Vocabulary: A Corpus-Based Study	#83 M. T. Ortego & P. Fernández-Nistal Errors Produced by English Interference in the Academic Communication among Spanish St…	#84 R. Rabadan, H. Sanjurjo & V. Colwell Bi-Texting your food: Helping the gastro industry reach the global market
17:30-18:00	COFFEE BREAK			
18:00-18:30	#70 M. Iakovou, O. Dima, I. Vasiliadi-Linardaki, SEPAME2: A new learner resource for the Greek as a L2	#89 L. Bikeliene Evaluative language in Lithuanian student's writing. A study of 'interesting' and 'importa…	#7 A. Hennemann A corpus analysis of sentence-initial Lo que. A constructionist approach	#157 A. Moreno Ortiz Extracting Domain-Specific Features for Sentiment Analysis Using Simple NLP Techniques: running…
18:30-19:00	#159 M. T. Cáceres-Lorenzo and S. Hernández Arr Diseño de un corpus diatópico de nahuatlismos en el español americano	#100 M. Fuyuno, Y. Yamashita, T. Saitoh & Y. Nakaj Semantic Structure, Speech Units and Facial Movements: Multimodal Corpus Analysis of…	#13 G. Oscar The Structure of Spanish Verbless Sentences	#38 T. Najeem Dahunsi Development Of A 'Nigerian English' Corpus-Based Word Prediction Software for Computers and…
19:00-19:30	#68 L. M. Puente Castelo & L. Maria Monaco it is proper ſubſerviently, to inquire into the nature of experimental chemiſtry: Difficulties…	#101 S. Ishikawa V-THAT Structures in Asian Learners' L2 English Speeches and Essays	#69 M. Werner & C. Resch Seeking law of the jungle: nominalized infinitives in the Austrian Baroque Corpus	#27 K. Stuart, A. Botella & I. Ferri-Miralles A corpus-driven approach to Sentiment Analysis of patient narratives

	RETIRO	CALETA	LIMONAR	ADUANA
09:15-10:15	KEYNOTE: LAURENCE ANTHONY			
10:15-11:00	COFFEE BREAK			
11:00-11:30	#40 P. Goethals, E. Lefever & L. Macken Compiling, processing and analysing Spanish corpora: results and challenges	#102 C. Lozano & A. Díaz-Negrillo Using learner corpus methods to explore variability in L2 acquisition: revisiting the Morp...	#45 J. Lee Conversational network: A preliminary study on the Chinese Buddhist Canon	#30 J. M. Hernandez-Campoy, J. C. Conde-Silvestre Comunidades de Práctica y Estilos en Documentos Epistolares de los Siglos XV-XVIII: Proyecto HiStylVar
11:30-12:00	#22 J. Lavid, M. Carretero & J. Rafael Zamorano Designing and validating an annotation model of modality for English and Spanish: issues and...	#39 M. Callies Towards a process-oriented approach to comparing EFL and ESL varieties: A corpus-study of lexical...	#60 C. Gregori-Signes Men vs. Women: A corpus based study of the representation of men in "3rd Rock from the Sun"	#28 S. Granath & M. Ullén The elevation of sensitivity over truth: Political correctness in Time magazine 1923-2006
12:00-12:30	#32 P. Rodríguez-Puente & J. Williams-Camus The University of Cantabria English Learner Corpus (UCELC): design and compilation techniq...	#42 S. Torigoe Seeking the Portuguese Vocabulary Profile	#134 J. Primo-Pacheco A Preliminary Corpus Linguistics Approach to Two Gay Television Series	#19 J. Calle Martín & J. Romero-Barranco Third Person Present Tense Markers in some Varieties of English
12:30-13:00	#129 A. Albalat Mascarell & M. L. Carrió Pastor The United States of America presidential election debates: Annotation and taxonomy of co-...	#132 A. Alruwaili Investigating the use of corpus-based approaches for teaching general verbs in the language...	#122 C. Hsu A Corpus-Based Study of Lexical Variety and Language Variation in Literary Translation	#109 A. Granvik Variación y cambio sintáctico en el establecimiento de la construcción encapsuladora en el español...
13:00-13:30	#138 M. P. Valverde Ibañez A blog corpus of learner Spanish with automatic article error annotation	#116 R. Rose Sensitivity of pausing strategies to utterance length: Evidence from a crosslinguistic speech corpus	#53 L. Hernández Lorenzo El léxico poético de Fernando de Herrera: un acercamiento desde la Lingüística de Corpus y...	#64 J. Calle Martín English Intensifiers in Competition: this/that vs. so in Spoken English
13:30-14:00	#N/A	#N/A	#N/A	#54 D. Britain, D. Bürki, T. Leonhardt, S. Lynch, English in las Islas de los Garbanzos: developing a multi-locality corpus of Micronesian Englishes
14:00-15:30	LUNCH BREAK			
15:30-16:00	#61 R. Gee The Defining Vocabulary of Mid-Frequency Vocabulary in Online Dictionaries	#16 N. Nakamata Productivity and Learning Difficulty of Verbs: A Case for Verbs Related to "Eating" in Japanese	#37 N. Ramon & B. Labrador Describing Cheese in English and Spanish: A Corpus-Based Contrastive Study	#36 M. Criado Peña They are going tomorrow, isn't it? On the use of tag questions in Indian English
16:00-16:30	#90 J. Fernández-Domínguez Right-headed compound verbs in Spanish and the influence of English	#154 M. Bautista & C. Lozano From experiments to corpus-based evidence: Anaphora resolution in L1 English-L2 Spanish in...	#120 M. Crespo Miguel & M. Sanchez-Saus Laserna Graded acceptance in corpus-based English-to-Spanish machine translation evaluation	#49 E. Fernández de Molina Ortés "Acho, qué perrino más chico". Recursos morfológicos y expresivos de los habitantes de ...
16:30-17:00	#71 O. Kapranov Corpus Analysis of Discourse Markers in Corporate Reports Involving Climate Change	#91 M. Charles Checking grammar or hunting for vocabulary? Users report on their independent consultation...	#88 Q. Zhao Translation-induced language variation and change: A case study of the impact of English translations...	#104 I. Tamaredo The Effect of Frequency of Co-occurrence on Subject Pronoun Omission in Indian English and...
17:00-17:30	#17 H. Hernández Bayter Estrategias discursivas en el discurso de investidura en América Latina: aportes de la lexicometría...	#72 M. Alcantud-Diaz Corpus-based tasks: using a novel to teach language and literature	#50 G. A. Rodríguez Martín The Times They Are A-changin' - and so are corpora	#95 E. Gandón-Chapela The architecture of ellipsis in English: on lexical and syntactic distance
17:30-18:00	COFFEE BREAK			
18:00-18:30	#105 A. Sukru Ozbay The Potential of Corpus Based Collocation Instruction on the Awareness Levels of the Turkish...	#127 A. Vande Casteele & K. Collewaert Methodological reflections on the design and compilation of a Spanish learner corpus	#79 M. Izquierdo & M. Pérez Blanco The herbal tea promotional text in English and Spanish: a contrastive rhetoric study	#114 A. Ruiz Tinoco Using Geotagged Tweets in Spanish Linguistic Variation
18:30-19:00	#106 C. Periñán-Pascual & E. M. Mestre-Mestre Discovering terms for glossary construction	#121 B. Pennock-Speck & B. Clavel-Arroitia Multimodal Deference Strategies in a Corpus of Synchronous Telecollaboration Interactions	#131 V. Kaledaite Existence in a parallel corpus: what a corpus-based analysis reveals about English and Lithuaninan	#130 C. Blanco-García Looking into ephemeral and prototypical conditional subordinators in English: A diachronic...
19:00-19:30	#160 R. De Ridder Corpora as reference works for the study of lexical geographical markedness	#143 M. Velasco Moreno Do all FL classes pursue the same aims?	#81 M. T. Ortego An Approach to the Strategies Used to Translate Social Media Terms from English into Spanish	#99 F. Gago Jover El Old Spanish Textual Archive (OSTA): diseño y desarrollo de un corpus de textos medievales

	RETIRO	CALETA	LIMONAR	ADUANA
09:00-10:00	KEYNOTE: RAMESH KRISHNAMURTHY			
10:00-10:30	COFFEE BREAK			
10:30-11:00	#73 A. M. Fernández Soneira, I. C. Báez Montero & CORALSE: design of a corpus of Spanish Sign Language	#52 M. J. Barrios Sabador A lo mejor, igual y lo mismo. Significados epistémicos y no epistémicos	#15 A. Matamala & M. Villegas Designing a new platform for AD analysis: the VIW project	#66 T. García-Vidal A corpus- and variationist-based approach to the comparative and superlative degree late ME and…
11:00-11:30	#125 A. Galieva, B. Khakimov & A. Gatiatullin On the Way to the Relevant Grammatical Tagset for Tatar National Corpus	#119 C. Herrero-Zorita & A. Moreno-Sandoval Sentence length and NP complexity of general and medical written academic and media texts….	#44 P. Moya & M. Luisa Carrió-Pastor Estrategias de intensificación en los comentarios sobre la noticias digitales: un análisis…	#63 J. Romero-Barranco & S. Salles-Bernal Native and borrowed prefix competition in early modern English medical writing
11:30-12:00	#65 M. Kruzhkov Supracorpora databases as corpus-based superstructure	#76 M. Akinlotan Effects of structure and proficiency on determiner number (dis)agreement in the Nigerian English	#118 Y. Liu & A. Moreno Sandoval Asimetría en la traducción terminológica entre el español y el chino: el caso de "癌/ca…	#87 S. Salles Punctuation patterns in a 17th medical manuscript: corpus-based study of G.U.L. MS 303, Treatise…
12:00-12:30	#55 H. Skorczynska The emerging parties' manifestos for the 2015 Spanish general elections: a comparative analysis…	#111 O. Nevzorova, A. Galieva & D. Suleymanov Building corpus-based semantic classifications of some Tatar affixes	#75 M. Á. Candel-Mora & O. Torrest-Hostench Corpus-based statistical machine translation of Big data: orality features in consumer generated…	#47 J. Carmona-Cejudo How many people in the making of Sloane 770? A corpus-based approach
12:30-13:00	#56 G. Nieto Caballero & P. Ruano Estudio de corpus sobre patrones textuales comunes en la narrativa de Benito Pérez Galdós y…	#144 B. Khakimov, R. Gataullin & R. Gilmullin Grammatical Disambiguation in the Tatar National Corpus	#21 S. Patin La traducción de las metáforas corporales en los debates parlamentarios europeos del corpus…	#135 L. Conejero-Magro From Korea to Hawaii: Dystopian Discourse Through Corpus Linguistics
13:00-13:30	#57 G. Nieto Caballero La proyección del discurso en las novelas de Galdós a través de una metodología de corpus.	#43 T. Najeem Dahunsi An Investigation of Lexical Densities in selected speeches of President Barack Obama	#139 A. Ricart "Patients at risk?", "Suffering from diabetes?" A corpus-driven approach to identify grammatical…	#147 G. Shabashvili & N. Shavtvaladze Corpus-based Approach in Teaching Vocabulary - Data of Georgian Language

PANEL DISTRIBUTION AND COLOR LEGEND (120 PAPERS)

- 1. Corpus design, compilation and types 15%
- 2. Discourse, literary analysis and corpora 16%
- 3. Corpus-based grammatical studies 7%
- 4. Corpus-based lexicology and lexicography 9%
- 5. Corpora, contrastive studies and translation 12%
- 6. Linguistic variation and change through corpora 12%
- 7. Corpus-based computational linguistics 10%
- 8. Corpora, language acquisition and teaching 19%

Congreso Internacional de Lingüística de Corpus